

M459
An orphan goes fishing.

Told by Yang Xiu-gong.

Notes.

This story is recorded in Document H (no.38, page 24).

Line 53 and many subsequent lines. The expression ㄚˊ ㄘㄨˋ means “brother-in-law” in English, but is specifically a man’s wife’s brother.

Line 88. The expression ㄚˊ ㄅㄨˋ also means “brother-in-law” in English, but is in this case a man’s sister’s husband.